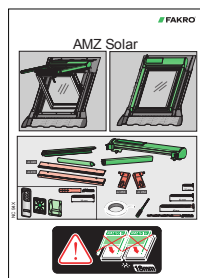


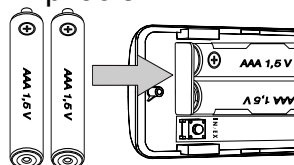
SZYBKI START MARKIZY AMZ SOLAR

Pilot ZWP SA4 jest dostarczony w jednym opakowaniu z markizą.
Markiza jest fabrycznie zaprogramowana do pilota na kanale nr 1 !!!

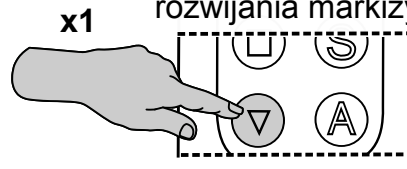


Zamontuj markizę według instrukcji montażu NC94X

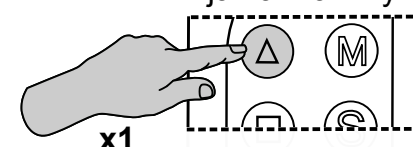
Umieść baterie w pilocie



Sprawdź działanie rozwijania markizy



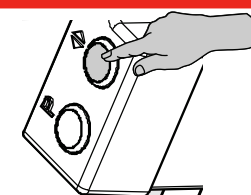
Sprawdź działanie zwijania markizy



Jeśli markiza działa poprawnie nie musisz wykonywać poniższych czynności !!!

Informacje dotyczące programowania, zmiany parametrów, zmiany ustawień konfiguracyjnych, wywoływanie poszczególnych funkcji zawarte są w **Instrukcji Programowania i Użytkowania NC97B**.

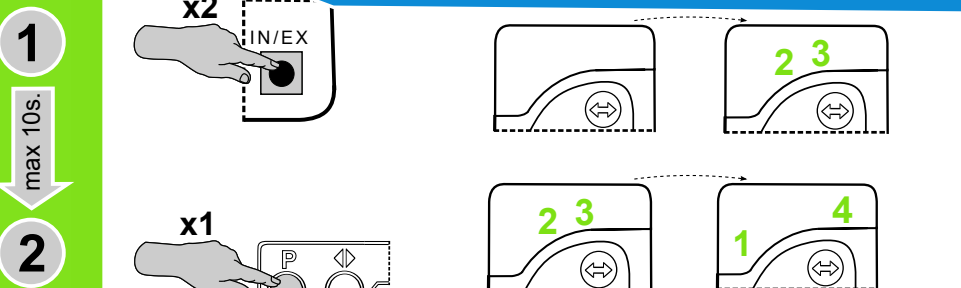
Markiza wyposażona jest w **przycisk sterowania manualnego** umieszczony w jej górnej części. Umożliwia on sterowanie markizą w przypadku utraty pilota lub wyczerpania jego baterii. Jeśli po zamontowaniu markizy nie można jej uruchomić z pilota, sprawdź działanie z **przycisku sterowania manualnego**.



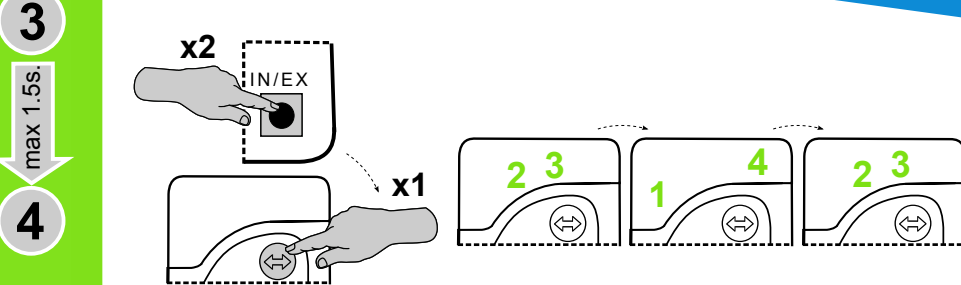
Jeśli markiza działa z przycisku sterowania manualnego, a mimo tego nie można jej uruchomić z pilota wykonaj **RESET** i przejdź do **PROGRAMOWANIA !!!**

RESET

RESET MARKIZY

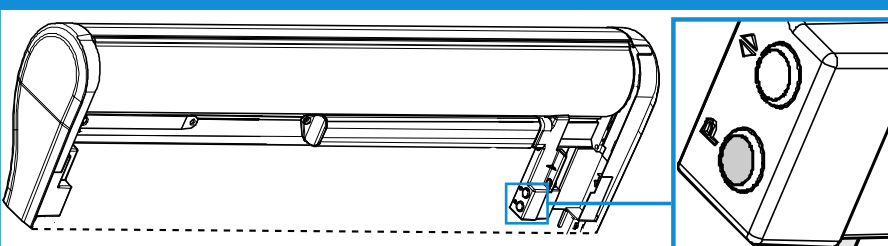
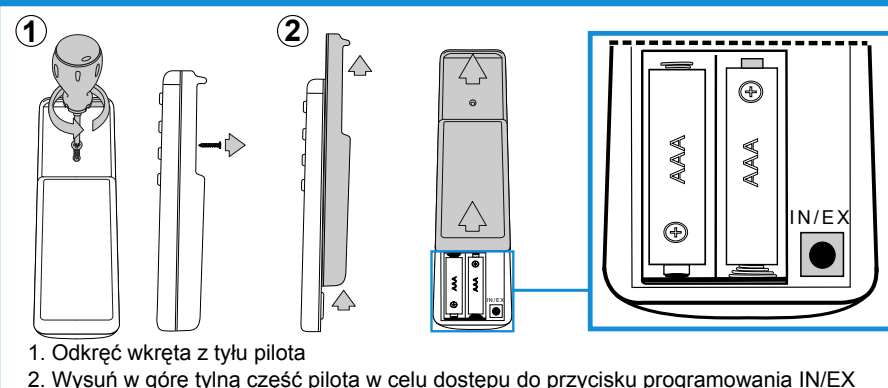


RESET PILOTA



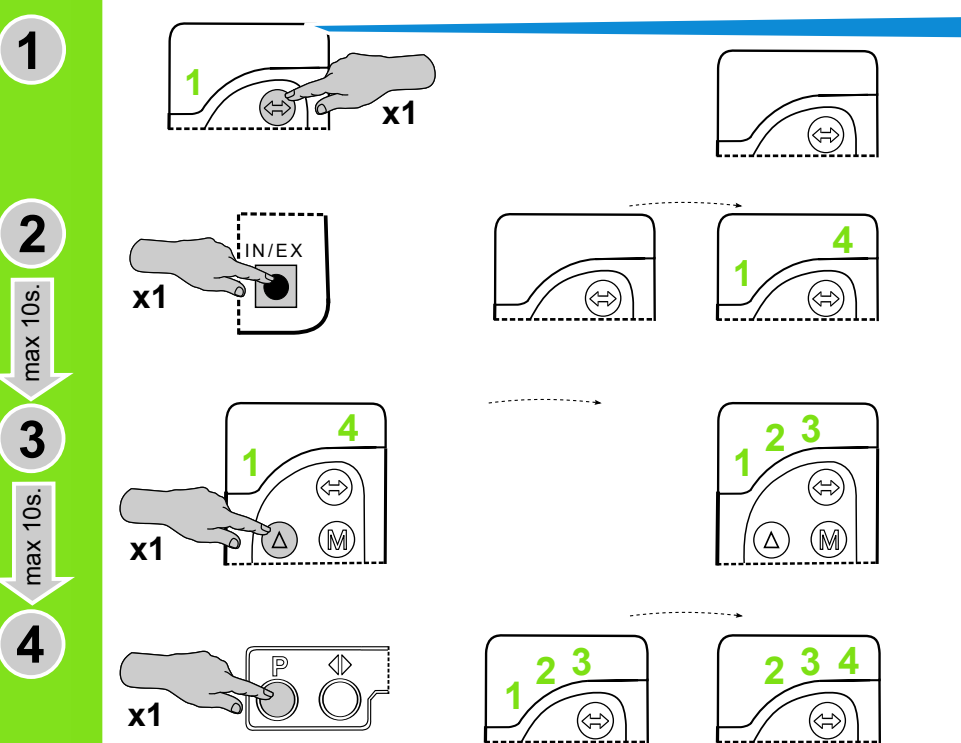
SYGNALIZOWANIE

INFORMACJE DODATKOWE

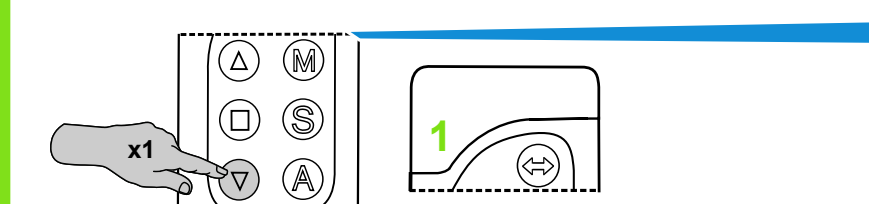


PROGRAMOWANIE

SYGNALIZOWANIE

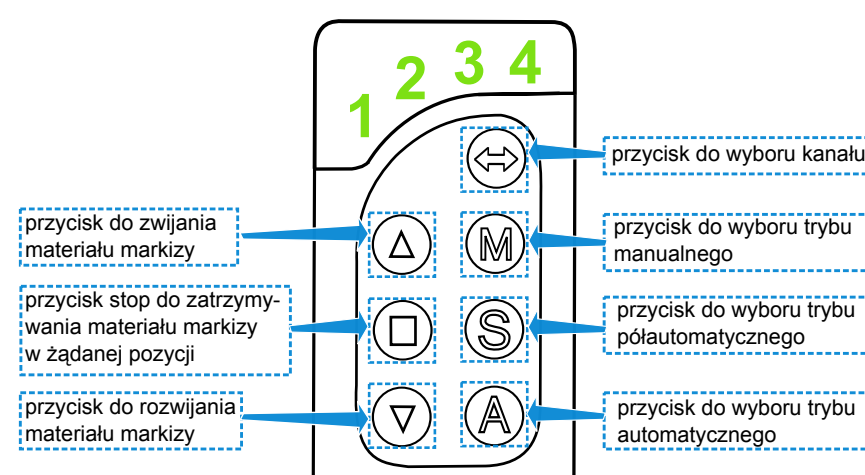
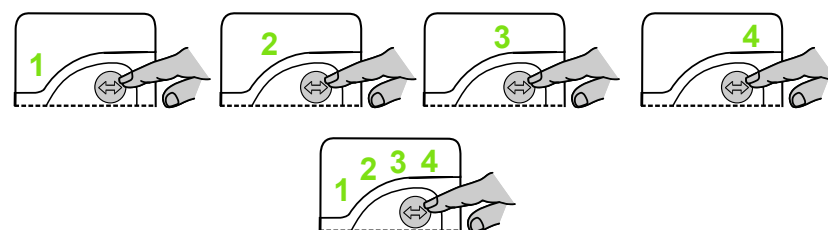
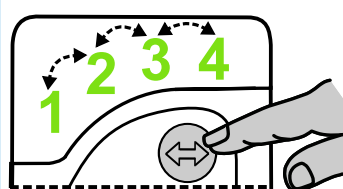


KONIEC PROGRAMOWANIA



Wybierz jeden z czterech dostępnych kanałów, np. nr 1

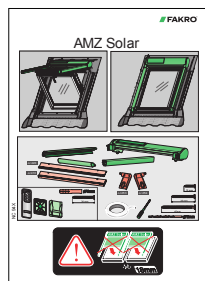
- 1 - kanał pierwszy - sterowanie markizą nr 1
- 2 - kanał drugi - sterowanie markizą nr 2
- 3 - kanał trzeci - sterowanie markizą nr 3
- 4 - kanał czwarty - sterowanie markizą nr 4
- 1 2 3 4 - kanał wspólny - sterowanie jednocześnie maksymalnie czterema markizami



Wywoływanie innych procedur, tj. DELETE, EXCLUDE, LEARN MODE, POWIĄZANIE URZĄDZEŃ opisane jest w instrukcji programowania i użytkowania dołączonej do markizy AMZ Solar. Informacji jak przeprowadzać programowanie urządzeń Z-Wave przy pomocy pilotów innych producentów należy szukać w instrukcjach tych urządzeń.

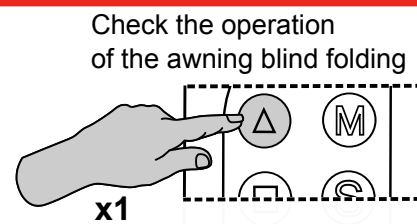
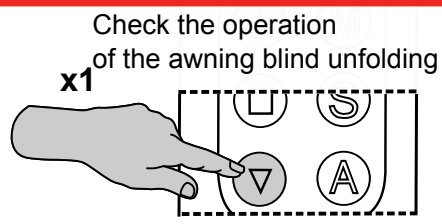
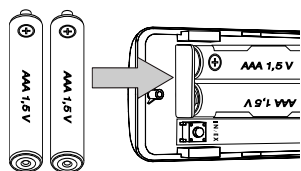
QUICK START OF AMZ SOLAR AWNING BLIND

The **ZWP SA 4 remote control** is supplied in one packaging with the awning blind.
The awning blind is factory programmed on channel No. 1 !!!



Install the awning blind in accordance with the NC94X fitting instructions

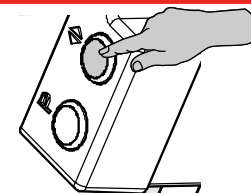
Put batteries in the controller



If the awning blind is working correctly you do not need to perform the following steps !!!

Information concerning programming, change of parameters, changes in configuration settings, calling individual functions is contained in the **Programming and Usage Instructions (code NC97B)**.

The awning blind is equipped with the **manual operating button** positioned in its upper part. It enables control of the awning blind in case of losing the remote control or wearing off its batteries. If after mounting the awning blind cannot be launched via the remote control, check operation with the **manual operating button**.

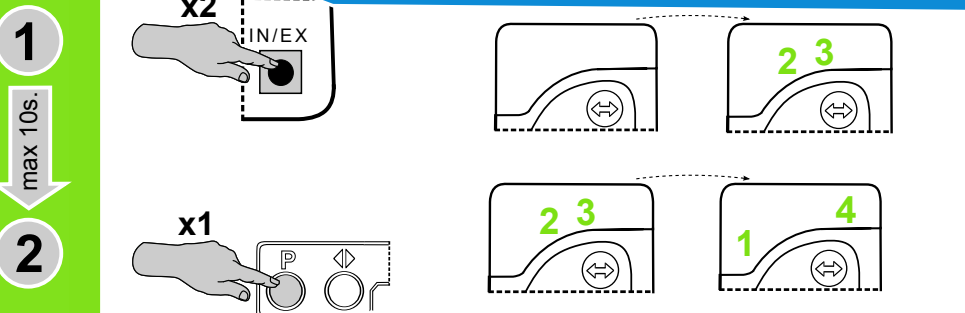


If the awning blind works with the manual operating button, and yet it cannot be launched via remote control, make **RESET** and go to **PROGRAMMING** !!!

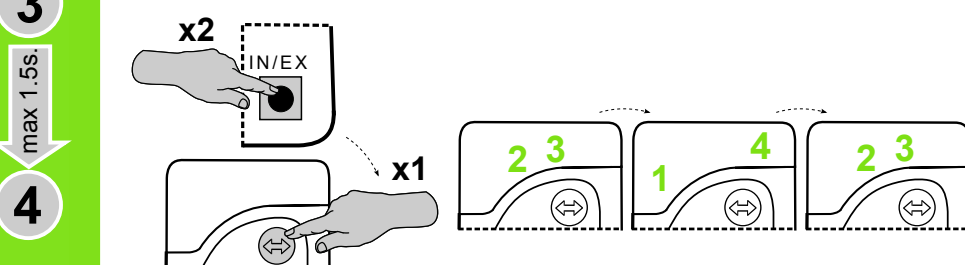
RESET

SIGNALLING

RESET OF THE AWNING BLIND

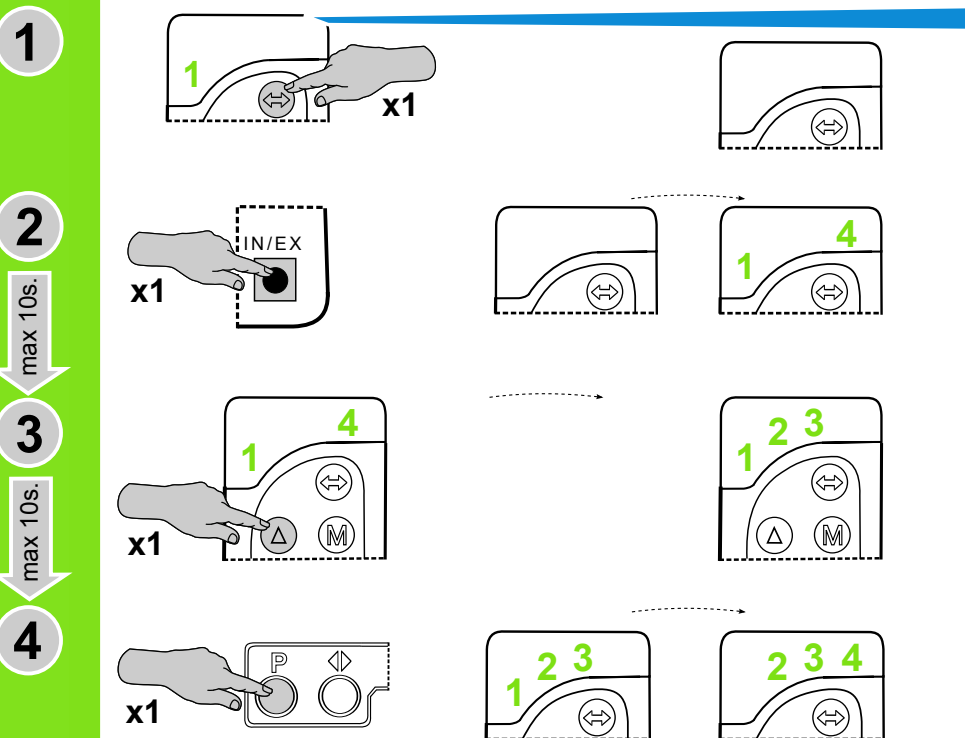


RESET OF THE REMOTE CONTROL

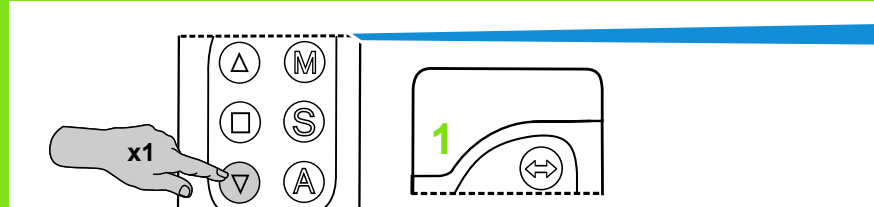


PROGRAMMING

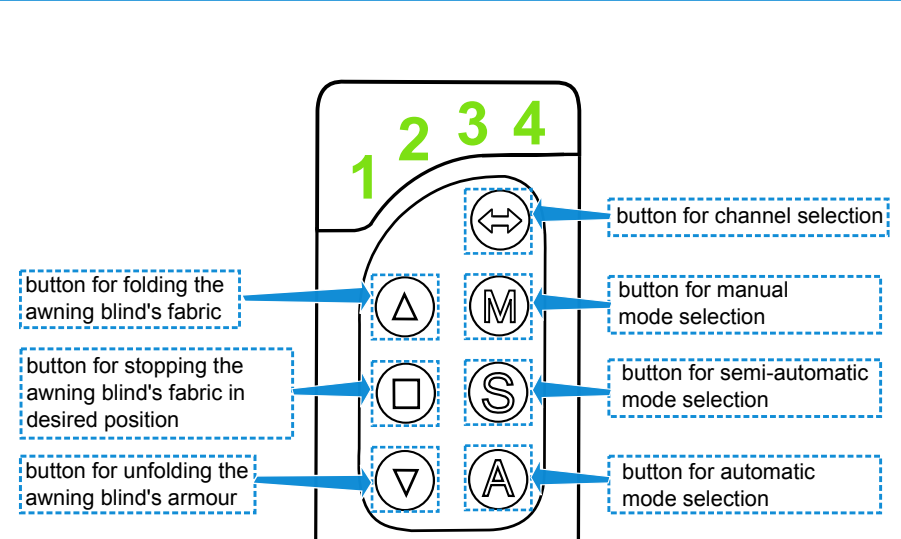
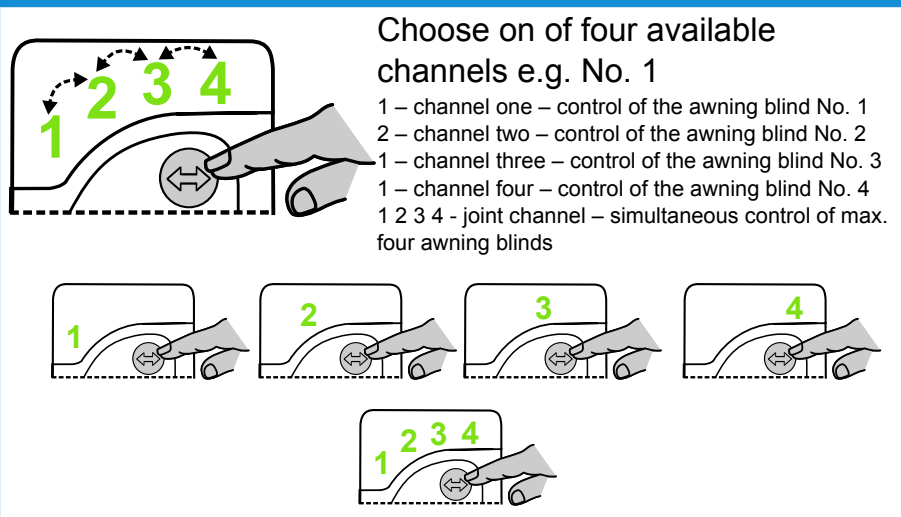
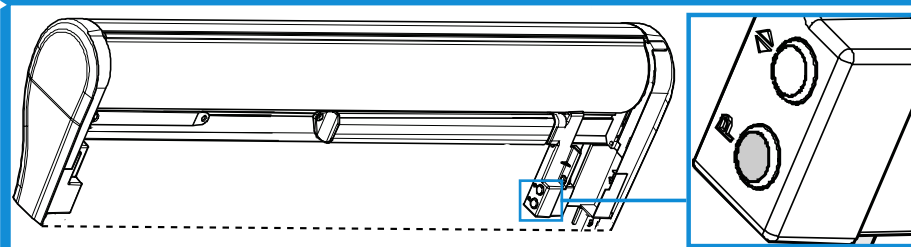
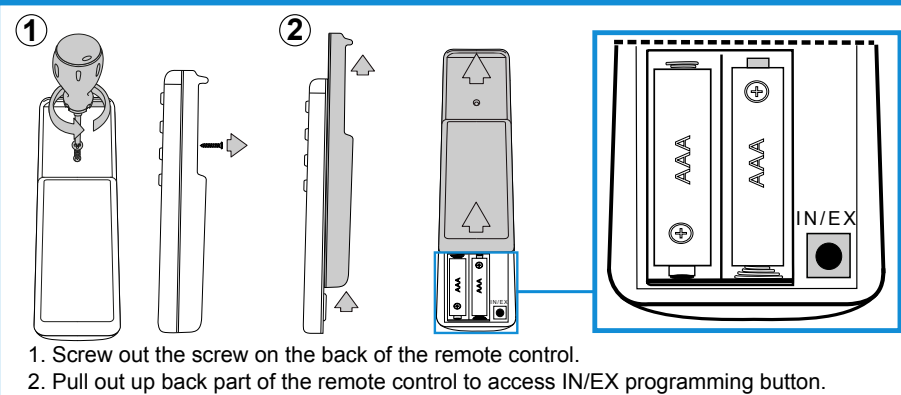
SIGNALLING



END OF PROGRAMMING



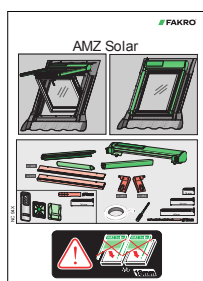
ADDITIONAL INFORMATION



Calling up other procedures such as DELETE, EXCLUDE, LEARN MODE, DEVICE CONNECTION is described in the programming and usage instructions attached to the AMZ Solar awning blind. Information on how to perform programming of Z-Wave devices with the use of controllers of other manufacturers is to be found in the manuals of these devices.

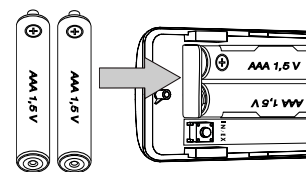
DÉMARRAGE RAPIDE DU STORE PAR SOLEIL AMZ SOLAR

La télécommande ZWP SA4 est livrée dans le même emballage avec le store par soleil.
Le store par soleil est programmé d'usine avec la télécommande sur le canal no1!!!

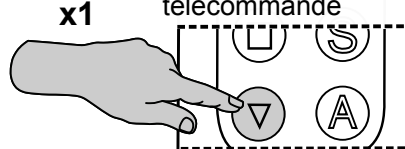


Installer le store par soleil selon l'instruction de montage NC94X

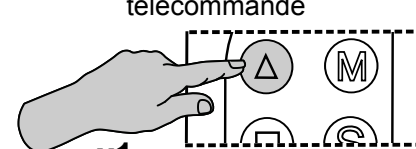
Placez les piles dans la télécommande



Vérifier le déroulement du store par soleil avec télécommande



Vérifier l'enroulement du store par soleil avec télécommande

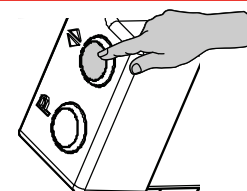


Si le store par soleil fonctionne correctement, les étapes suivantes ne sont pas nécessaires !!!

Les informations sur la programmation, la modification des paramètres, la modification des configurations des positions, le démarrage des fonctions données se trouvent dans l'Instruction de Programmation et le Mode d'Emploi (index NC97B)

Le store par soleil est équipé en **bouton de commande manuelle** installé dans sa partie supérieure. Il permet la commande du store par soleil dans le cas de perte de la télécommande ou lorsque ses piles sont vides. Si le store par soleil installé ne démarre pas à l'aide de la télécommande, il faut vérifier le fonctionnement du **bouton de commande manuelle**.

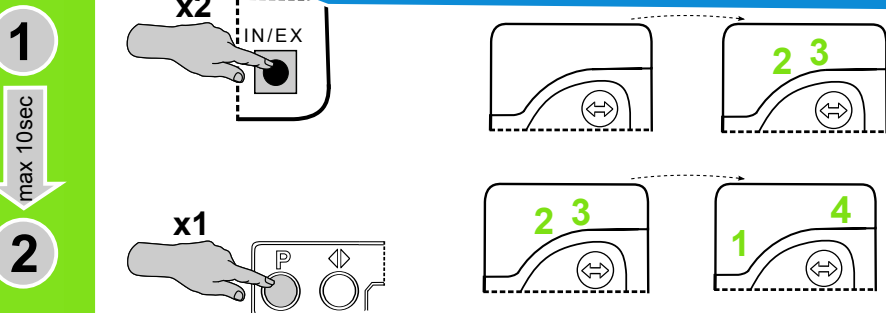
Si le store par soleil fonctionne à l'aide du bouton de commande manuelle et malgré cela il est impossible de le démarrer à l'aide de la télécommande, il faut passer au **RESET** et à la **PROGRAMMATION**!!!



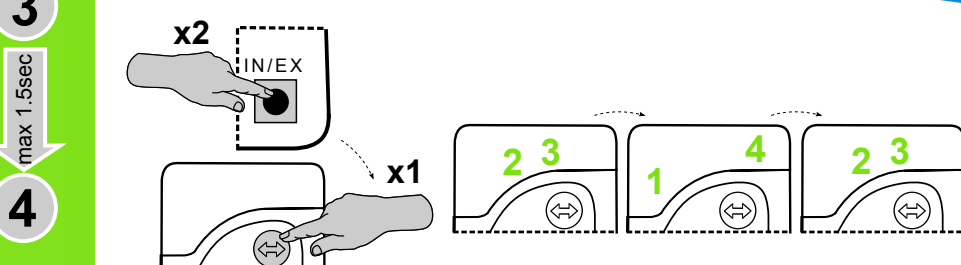
RESET

SIGNALISATION

RESET DU VOILET

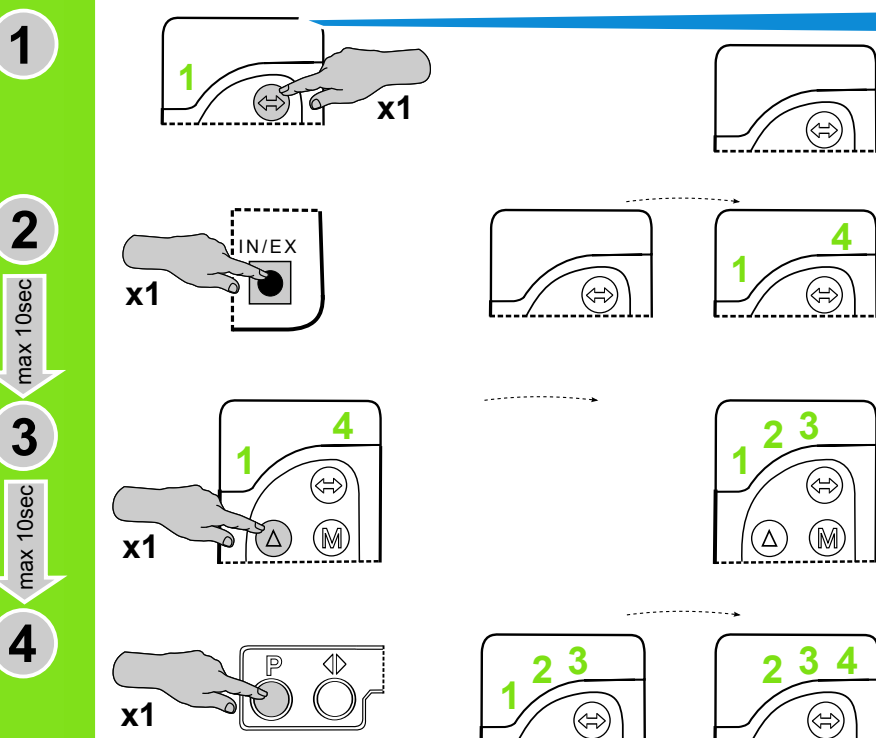


RESET DE LA TÉLÉCOMMANDE

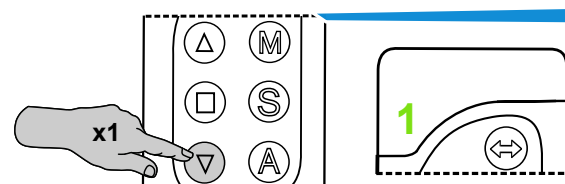


PROGRAMMATION

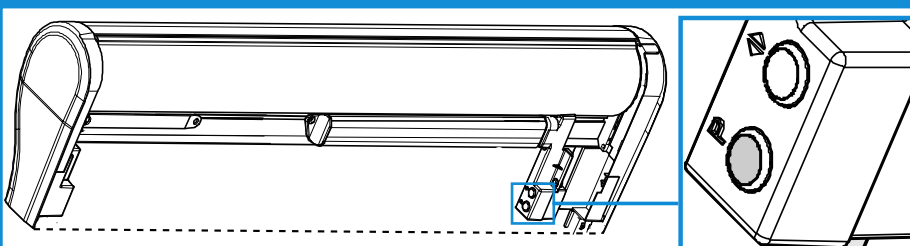
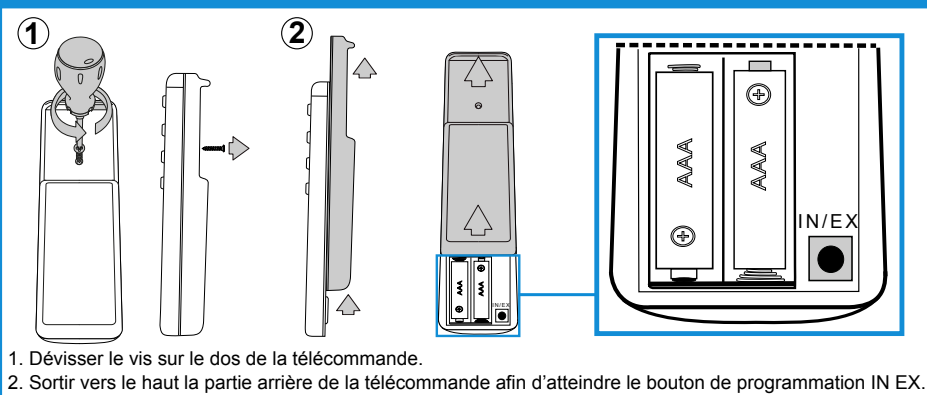
SIGNALISATION



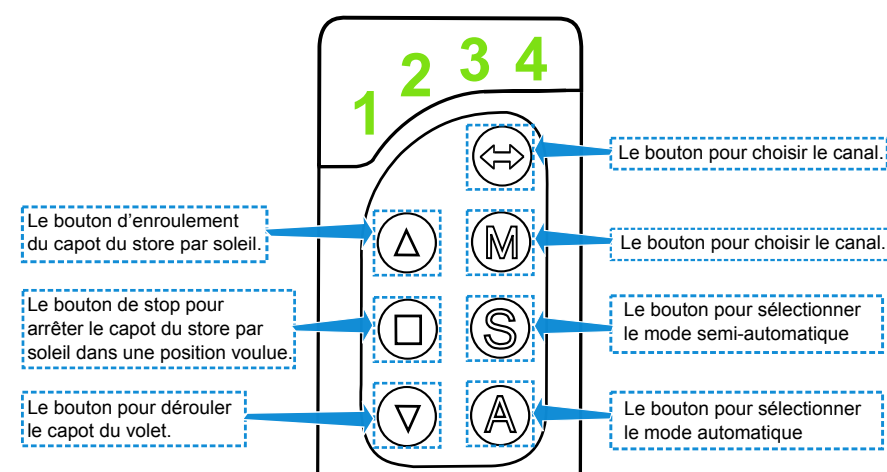
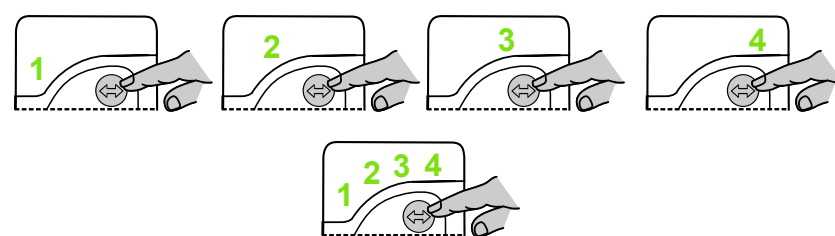
FIN DE PROGRAMMATION



INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



Choisir un des quatre canaux disponibles par ex. no1
1 - le premier canal - la commande du store par soleil no1
2 - le deuxième canal - la commande du store par soleil no2
3 - le troisième canal - la commande du store par soleil no3
4 - le quatrième canal - la commande du store par soleil no4
1 2 3 4 - le canal commun - la commande des deux groupes par quatre stores.

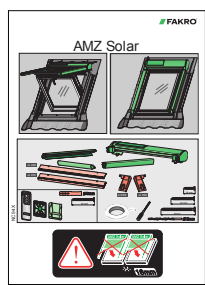


La description du démarrage d'autres procédures, à sa voir DELETE, EXCLUDE, LEARN MODE, ASSEMBLAGE DES ACCESSOIRES se trouve dans l'instruction de programmation et le mode d'emploi joint au store par soleil AMZ Solar. Pour en savoir plus sur le mode de programmation des accessoires Z-Wave à l'aide des télécommandes d'autres fabricants, il faut se référer aux instructions de ces accessoires.

START VELOCE DI TENDA PARASOLE AMZ SOLAR

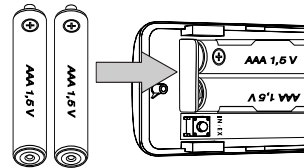
Il radiocomando ZWP SA4 è fornito in un imballaggio.

La tenda parasole è programmata di fabbrica sul canale nr 1 !!!

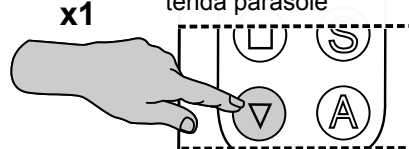


Montate la tenda parasole secondo istruzioni di montaggio NC94X

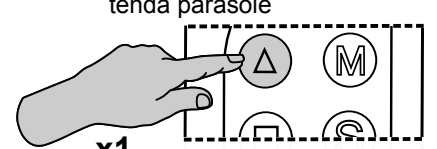
Mettete le batterie in dispositivo di controllo



Verificate il funzionamento di srotolamento della tenda parasole



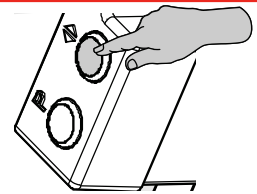
Verificate il funzionamento di arrotolamento della tenda parasole



Se la tenda funziona correttamente non è necessario eseguire le seguenti operazioni !!!

Le informazioni riguardanti la programmazione, la modifica dei parametri, modifica delle impostazioni di configurazione, la chiamata delle singole funzioni incluse nell'Istruzione di Programmazione e di Uso (codice NC97B).

La tenda parasole è dotata di **pulsante di comando manuale** collocato nella sua parte superiore. Consente di comandare la tenda parasole nel caso in cui perdetevi il radiocomando oppure si scaricano le sue batterie. Se dopo aver montato la tenda parasole non si può avviarlo con radiocomando, verificate il funzionamento del **pulsante di comando manuale**.

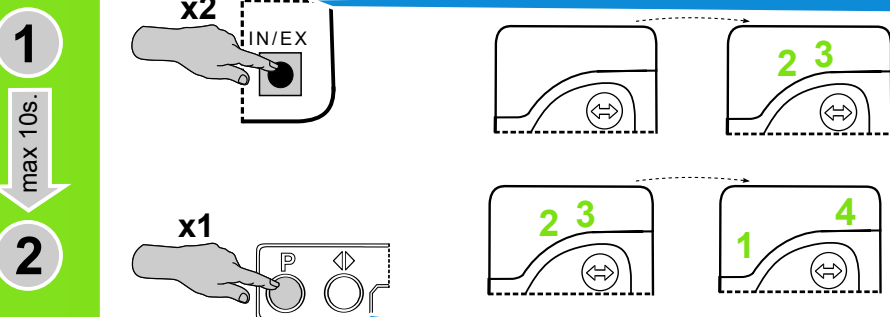


Se la tenda parasole funziona dal pulsante di comando ma tuttavia non si può avviarlo dal radiocomando effettuate **RESET** e passate alla **PROGRAMMAZIONE**!

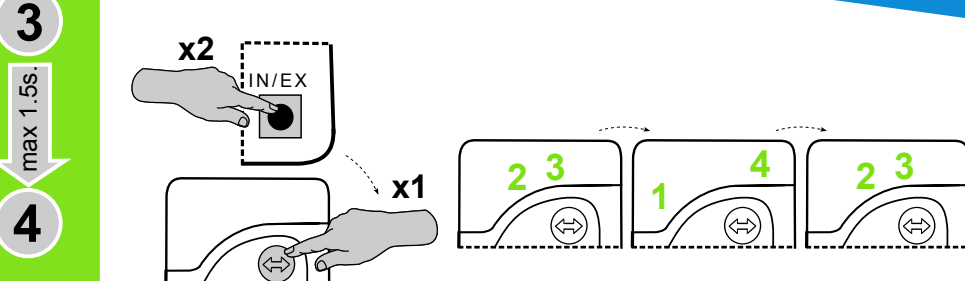
RESET

SEGNALAZIONE

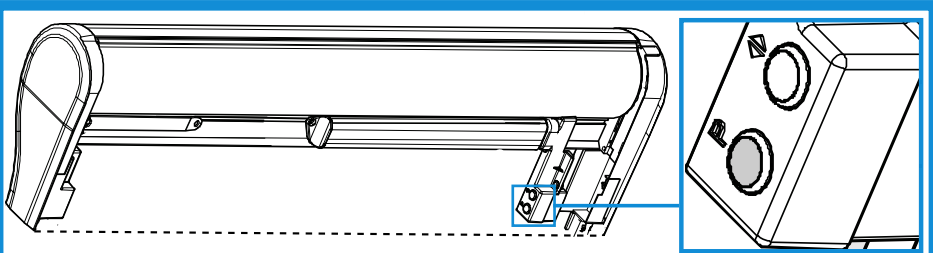
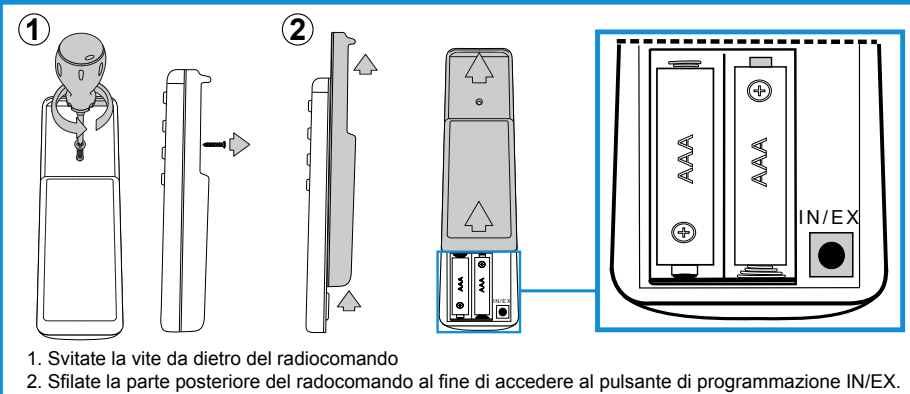
RESET DI TENDA PARASOLE



RESET DI RADIOCOMANDO

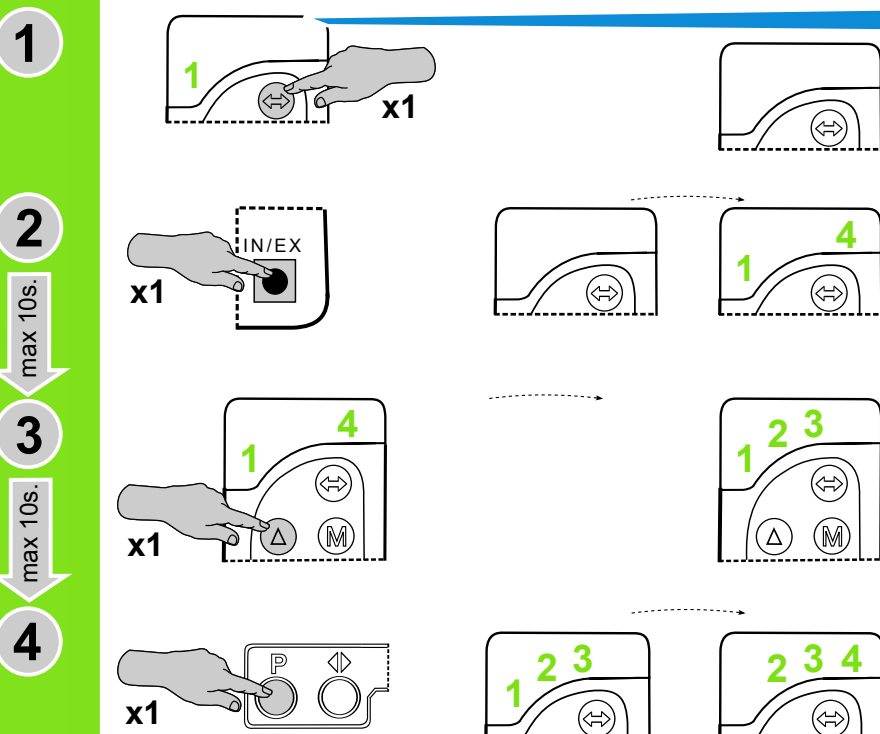


INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

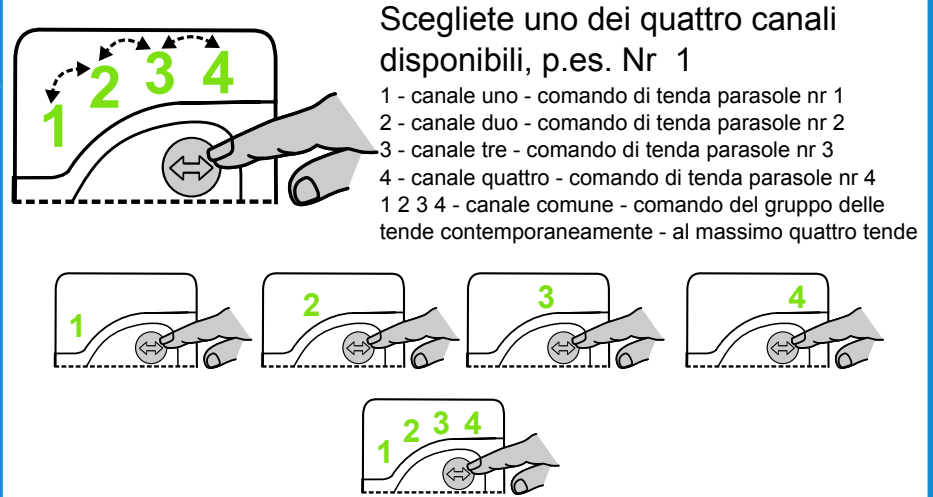
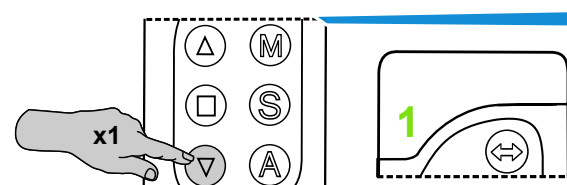


PROGRAMMAZIONE

SEGNALAZIONE

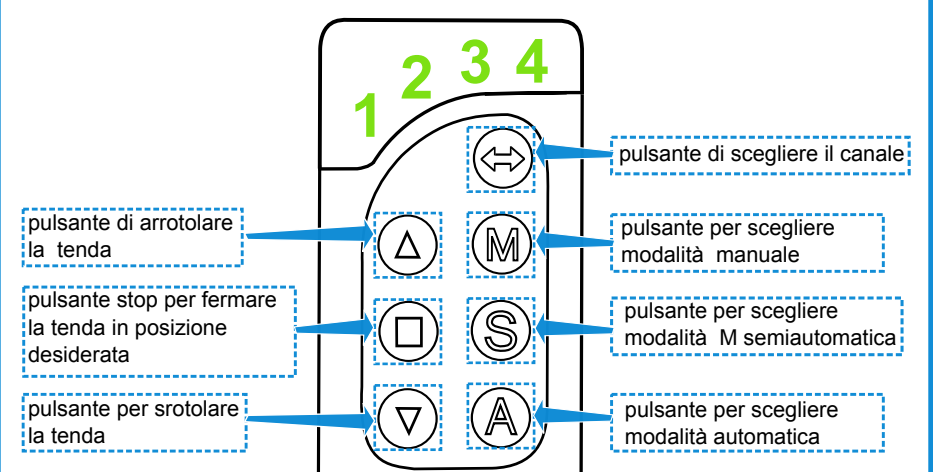


COMANDO



Scegliete uno dei quattro canali disponibili, p.es. Nr 1

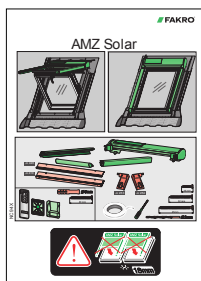
- 1 - canale uno - comando di tenda parasole nr 1
- 2 - canale duo - comando di tenda parasole nr 2
- 3 - canale tre - comando di tenda parasole nr 3
- 4 - canale quattro - comando di tenda parasole nr 4
- 1 2 3 4 - canale comune - comando del gruppo delle tende contemporaneamente - al massimo quattro tende



Chiamare altre funzioni quali DELETE, EXCLUDE, LEARN MODE, ASSOCIAZIONE DI DISPOSITIVI è descritto nell'istruzione di programmazione di uso allegata alla tenda AMZ Solar. Le informazioni su come svolgere la programmazione dei dispositivi Z-Wave per mezzo di telecomando di altri produttori vanno ricercate nelle istruzioni di questi dispositivi.

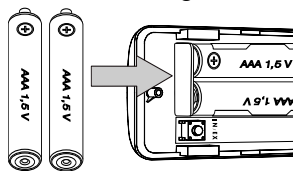
Kurzanleitung – Netzmarkise AMZ Solar

Die Netzmarkise ist werkseitig dem 1. Kanal der Fernbedienung ZWPSA4 zugeordnet, die im Lieferumfang der Netzmarkise vorhanden ist.

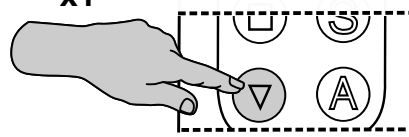


die Netzmarkise laut Montageanweisungen einbauen (Montageanleitung Nr. NC94X)

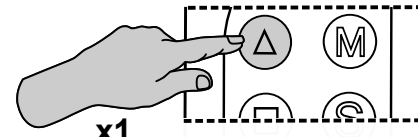
Legen Sie bitte die Batterien in die Fernbedienung ein



überprüfen, ob sich die Netzmarkise schließt



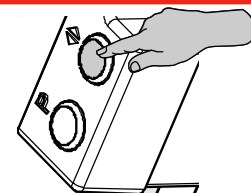
überprüfen, ob sich die Netzmarkise öffnet



Wenn die Netzmarkise richtig funktioniert, ist die untenstehende Vorgehensweise nicht notwendig !!!

Informationen zur Programmierung, Parameter- und Einstellungsänderung sowie über einzelne Funktionen finden Sie in der Programmieranleitung (Nr. NC97B).

Die Netzmarkise ist mit der Taste „Manuelle Steuerung“ ausgestattet, die sich am oberen Teil der Netzmarkise befindet. Sie ermöglicht die **manuelle Steuerung** der Netzmarkise, wenn die Fernbedienung verloren geht oder die Batterien leer sind. Wenn sich die bereits eingebaute Netzmarkise mittels Fernbedienung nicht bedienen lässt, überprüfen Sie bitte, ob die Netzmarkise nach der Betätigung der Taste zur **manuellen Steuerung** funktioniert.



Falls die Netzmarkise nach der Betätigung der Taste Manuelle Steuerung funktioniert, aber auf die Betätigung der Fernbedienung-Tasten nicht reagiert, ist die **Reset-Funktion** und dann die **Programmierung** auszuführen!

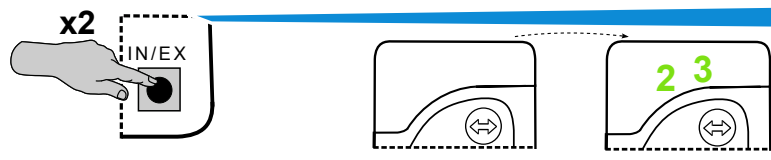
RESET

SIGNALISIERUNG

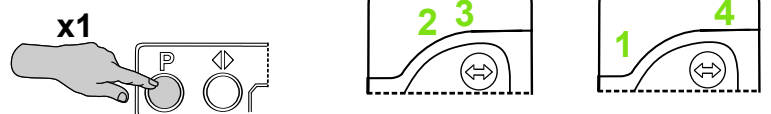
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

RESET der Netzmarkise

1
max 10s.

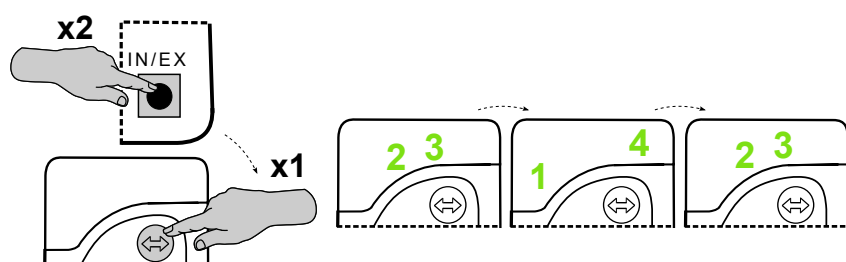


2

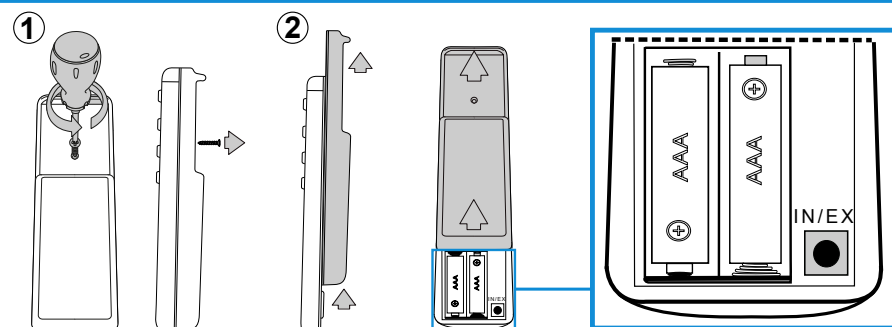
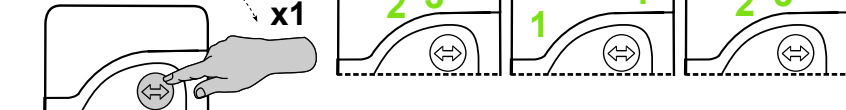


RESET der Fernbedienung

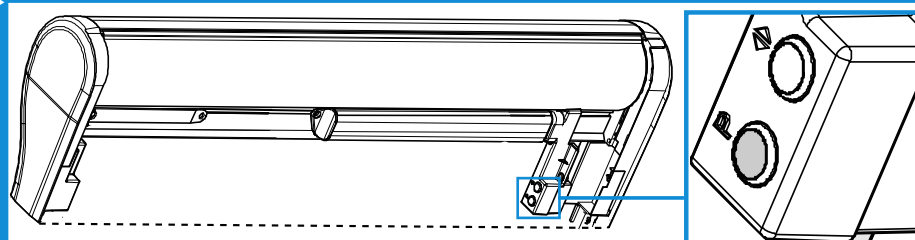
3
max 1.5s.



4



1. Die Schraube am unteren Gehäuseteil abschrauben.
2. Das untere Gehäuseteil nach oben schieben - die Taste IN/EX befindet sich neben den Batterien.



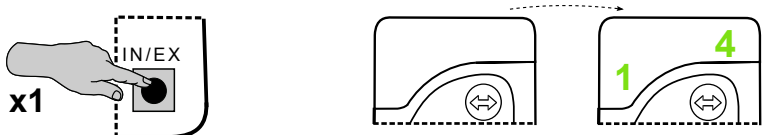
PROGRAMMIERUNG

SIGNALISIERUNG

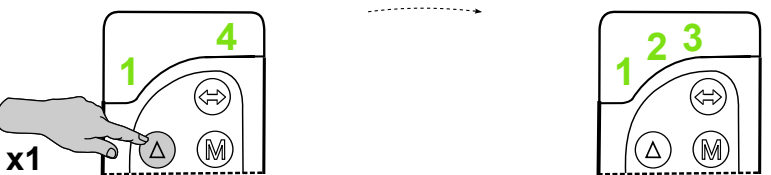
1



2



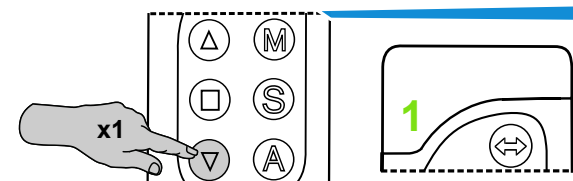
3



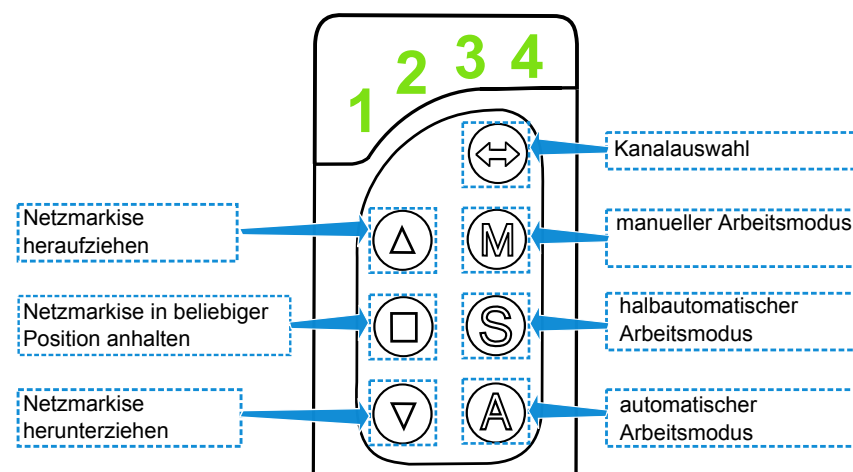
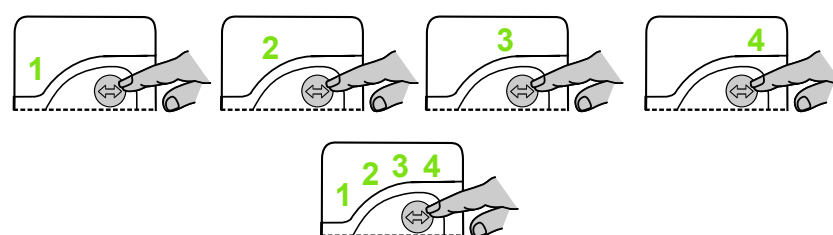
4



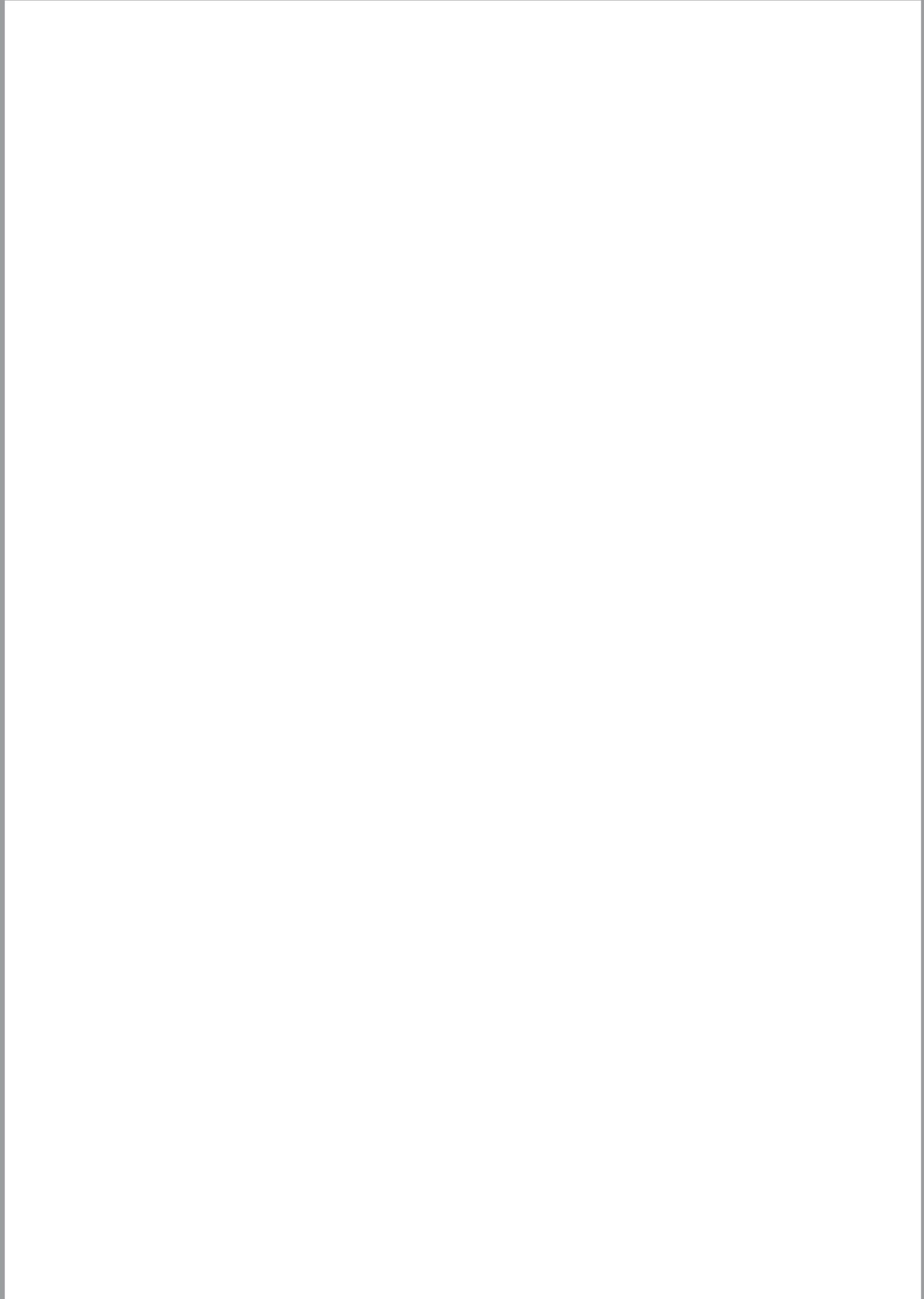
Die Programmierung wurde beendet.



Wählen Sie einen von 4 vorhandenen Kanälen aus:
1 – Kanal 1 – Bedienung der Netzmarkise 1
2 – Kanal 2 – Bedienung der Netzmarkise 2
3 – Kanal 3 – Bedienung der Netzmarkise 3
4 – Kanal 4 – Bedienung der Netzmarkise 4
1, 2, 3, 4 – gemeinsamer Kanal - gleichzeitige Bedienung von max. 4 Netzmarkisen



Informationen zur Ausführung anderer Funktion wie z.B. DELETE, EXCLUDE, LEARN MODE und VERBINDUNG VON GERÄTEN sind in der Programmieranleitung zu finden, die der Netzmarkise AMZ Solar Z-Wave beigelegt wird. Informationen zur Ausführung der Funktionen mit Hilfe von Fernbedienung anderer Hersteller sind in der Programmieranleitung dieser Produkte zu finden.



the 'information' and 'communication' fields. The 'information' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'communication' field is defined as:

...the study of the processes of communication production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

